

РЕШЕНИЕ 2004/201/ПВР НА СЪВЕТА

от 19 февруари 2004 година

относно процедурите за изменение на наръчника Sirene

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид договора за Европейския съюз, и по-специално член 30, параграф 1, букви а) и б), неговия член 31, букви а) и б) и неговия член 34, параграф 2, буква в),

като взе предвид инициативата на Гръцката република¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

(1) Шенгенска информационна система (наричана по-долу “ШИС”), създадена в съответствие с разпоредбите на раздел IV на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по общите граници, подписана през 1990 г. (наричана по-долу “Шенгенска конвенция”)³, представлява основен акт за прилагането на разпоредбите на достиженията на правото на ЕС от Шенген, включен в рамките на Европейския съюз.

(2) В съответствие с разпоредбите на член 92 от Шенгенската конвенция, националните органи на държавите-членки не могат да обменят данни от системата ШИС пряко помежду си. Те могат да го правят единствено с посредничеството на структурата по техническото подпомагане, разположена в Страсбург. Добре е допълнителните сведения, които се изискват за да се прилагат правилно някои разпоредби на Шенгенската конвенция, да могат да бъдат предмет на двустранен или многостранен обмен. Необходимостта от тези допълнителни сведения се чувства особено за поведението, които трябва да се спазват, изискуеми по силата на членовете 25, 39, 46 и от 95 до 100, на член 102, параграф 3, на член 104 параграф 3 и на членове 106, 107, 109 и 110 от Конвенцията от Шенген. Обменът на тези допълнителни сведения се осигурява от бюрата Sirene във всяка държава-членка.

(3) Наръчникът Sirene е съвкупност от указания, предназначени за операторите от бюрата Sirene на всяка от държавите-членки, който описва в подробности правилата и процедурите, от които се ръководи двустранният или многостранният обмен на тези допълнителни сведения.

(4) Добре е да се следи наръчникът Sirene да бъде уеднаквен. В случая би трябвало да се прилагат техническите достижения на правото на ЕС от Шенген.

¹ ОВ С 82, 5.4.2003 г., стр. 25.

² Становище от 23 септември 2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

³ ОВ L 239, 22. 9.2000 г. стр. 19.

(5) Измененията направени в част 1 на наръчника Sirene, по силата на настоящия регламент би трябвало да се ограничат до възпроизвеждане на действащия вариант на Конвенцията от Шенген.

(6) Необходимо е да се установи една процедура за изменение на наръчника Sirene в съответствие с действащите разпоредби на различните договори.

(7) Законодателната основа, необходима за да бъдат възможни бъдещите изменения на наръчника Sirene, включва два отделни инструмента: настоящото решение, основано на член 30, параграф 1, букви а) и б), член 31, букви а) и б) и член 34, параграф 2, буква в) от Договора за Европейския съюз и Регламент (ЕО) № 378/2004 на Съвета относно процедурите за изменение на наръчника Sirene⁴, основан на член 66 от Договора за създаване на Европейската общност. Причината за това е, че както е обявено в член 92 на Конвенцията от Шенген, ШИС трябва да дава възможност на органите посочени от държавите-членки, благодарение на една процедура на автоматично запитване, да разполагат с описанието на лица и на предмети за нуждите на граничния контрол и проверките и другите видове полицейски и митнически контрол осъществявани във вътрешността на страната в съответствие с националното право, както и за нуждите на процедурата по издаване на визи, издаването на документи за престой и на администрацията за чужденците в рамките на прилагането на разпоредбите на достиженията на правото на ЕС от Шенген относно движението на хора. Обменът на допълнителните сведения, необходими да се приведат в действие разпоредбите на Конвенцията от Шенген, посочени в съображение 2, осъществяван от бюрата Sirene на всяка държава-членка, отговаря също и на тези цели и служи, най-общо, на полицейското сътрудничество.

(8) Обстоятелството, че необходимата нормативната основа се състои от два отделни инструмента, не засяга принципа, според който ШИС представлява, и би трябвало да продължи да представлява една единствена и интегрирана информационна система, нито принципа, според който бюрата Sirene би трябвало да продължат да изпълняват техните задачи съвместно.

(9) Настоящото решение определя, за приемането на мерките, необходими за неговото прилагане, процедури, които отговарят на действащите разпоредби на Регламента (ЕО) № 378/2004, така че да се гарантира прилагането на един и същ процес за осъществяване на измененията на наръчника Sirene в неговата цялост.

(10) Следва да се сключи споразумение, за да бъде дадена възможност на представителите на Исландия и на Норвегия да се присъединят към работата на комитетите, подпомагащи Комисията при изпълнението на нейните изпълнителни компетенции. Едно такова споразумение е било предвидено в размяната на писма, осъществена между Общността и Исландия и Норвегия⁵ приложени към Споразумението между Съвета на Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за присъединяването на тези две държави към приемането, прилагането и към развитието на достиженията на правото на ЕС от Шенген⁶.

⁴ Виж стр. 5 от настоящия *Официален вестник*.

⁵ ОВ L 176, 10.7.1999 г. стр. 53.

⁶ ОВ L 176, 10.7.1999 г. стр. 36.

(11) Настоящото решение, както и участието на Обединеното кралство и на Ирландия при неговото приемане и при неговото прилагане се тълкуват без това да променя по някакъв начин условията уреждащи частичното присъединяване на Обединеното кралство и на Ирландия към достиженията на правото на ЕС от Шенген, които са определени от Съвета, съответно в Решение 2000/365/ЕО от 29 май 2000 г. относно молбата на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия да се присъединят към някои разпоредби на достиженията на правото на ЕС от Шенген⁷ и в Решение 2002/192/ЕО от 28 февруари 2002 г. относно молбата на Ирландия да се присъедини към определени разпоредби на достиженията на правото на ЕС от Шенген⁸.

(12) Настоящото решение представлява акт основан на достиженията на правото на ЕС от Шенген или който е свързан с тях по смисъла на член 3, параграф 1 на акта за присъединяване от 2003 г.,

РЕШИ:

Член 1

Наръчникът Sirene представлява една съвкупност от указания, предназначени за операторите от бюрата Sirene на всяка държава-членка, който установява правилата и процедурите, по които се ръководи двустранният или многостранен обмен на допълнителни сведения, необходими за правилното привеждане в изпълнение на определени разпоредби на Шенгенската конвенция, включени в рамките на Европейския съюз.

Член 2

1. Уводната част, част 1, част 2, въведението на част 3 и букви 3.1. 1, 3. 1. 2, 3. 1. 3, 3. 1. 4, 3. 1. 5, 3. 1. 7, 3. 1. 8, 3. 1. 9, 3. 1. 10 и 3. 2. от част 3, въведението на част 4 и букви 4. 1. 1, 4. 1. 2, 4. 2, 4. 3, 4. 3. 1, 4. 3. 2, 4. 3. 3, 4.4, 4. 4. 1, 4. 4. 2, 4. 4. 3, 4. 5. 1, 4. 5. 2, 4. 7, 4. 8, 4. 9 и 4. 10 на част 4, въведението на част 5 и букви 5. 1. 1, 5. 1. 2. 1, 5. 1. 2. 3, 5. 1. 2. 4, 5. 1. 2. 5, 5. 1. 2. 6, 5. 1. 2. 7, 5. 2 и 5. 3. на част 5, приложенията 1, 2, 3 и 4, заглавната част и формулярите А, В, С, D, Е, F, G, H, I, J, K, L, M и P от приложение 5 и приложение 6 от наръчника Sirene се изменят от Комисията в съответствие с процедурата на регламентацията посочена в член 3.

2. Допълнителни инструкции, включително други приложения, могат също да бъдат включени в наръчника Sirene в съответствие с процедурата на уредбата, посочена в член 3. Що се отнася до приложението 5, тези изменения могат да включват по-специално изготвянето на допълнителни формуляри, когато това се окаже необходимо.

Член 3

⁷ОВ L 131, 1.6.2000 г. стр. 43.

⁸ ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20.

1. Когато се препраща към настоящия член, Комисията е подпомагана от един комитет по регламентацията, състоящ се от представителите на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията.
2. Комитетът приема свой устройствен правилник по предложение на своя председател, основан на образца за устройствен правилник, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*.
3. Представителят на Комисията предлага на комитета проект за мерки, които да бъдат взети. Комитетът дава становище по този проект в срок, който председателят може да определи в зависимост от спешността на разглеждания въпрос. Становището се взима с мнозинството предвидено в член 205, параграф 2 на Договора за създаване на Европейската общност за приемането на решенията, които Съветът трябва да взима по предложение на Комисията. При гласуванията в рамките на Комитета, гласовете на представителите на държавите-членки се изчисляват с коефициента, определен в цитирания по-горе член. Председателят не участва при гласуването.
4. Комисията приема предвидените мерки, когато те са съобразени със становището на комитета.
5. Когато предвидените мерки не съответстват на становището на комитета, или при липса на становище, Комисията представя незабавно на Съвета предложение относно мерките, които трябва да бъдат взети и уведомява Европейския парламент.
6. Съветът може да вземе решение по предложението с квалифицирано мнозинство, в срок от два месеца считано от датата на сезирането на Съвета.

Ако в този срок Съветът е указал с квалифицирано мнозинство, че се противопоставя на предложението, Комисията го преразглежда. Тя може да представи на Съвета едно измененото предложение, да представи отново своето предложение или да представи едно законодателно предложение.

Ако при изтичането на този срок Съветът не е приел предложените мерки за прилагане или ако не е указал, че се противопоставя на предложението за мерки за прилагане, предложените мерки за прилагане се приемат от Комисията.

Член 4

Настоящото решение има действие от деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 февруари 2004 година.

За Съвета:
Председател
M. McDOWELL